

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B. C. Canada
Phone: 683-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holiday
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(號〇八一第卷五十五第紙聞新) Thursday 31 January 1974 Vol. 35 No. 180 Page 1

報費價目表

無論派報或郵寄	每月三元
每季九元	
半年十八元	
全年三十六元	
零售每份一毛五	



(甲寅年正月初九日)



罷工影響大

在過去民主政治社會的自由競爭經濟制度之下，我們常見到一連串的罷工事件發生，因為各行各業均有罷工的權利，而以七十二行計算，紛紛罷工，源源而來，足以使到國家經濟活動癱瘓，遭受損失及困難者，則為一般的人民。執政者應盡量研究善法，以謀避免罷工。

近年見到加國各大城市發生的罷工潮，真是層出不窮，令人感到痛心疾首。例如：警察罷工影響治安，一位醫生在家裏放槍擊斃入屋行竊的青年，垃圾堆積如山，影響各處堆積物如山，污濁的臭氣瀰漫，無衛生可言。此外，醫院護士、填場土工、火車、飛機、渡輪、電話、工廠、商業、公務員……等，均可採用同樣途徑，規定每年各行各業的職工，照生活指數增加待遇，以免罷工。

中國釋放西沙戰俘六人過香港 南越調動海軍 欲佔團沙羣島

(香港一日合眾社電) 中國當局現已將西沙羣島戰俘六人，包括一位長鬚子的美國人及傷病的南越軍五人，釋放過香港。

美籍廿七歲的佐路高斯，在五個南越戰俘陪同下，由中國檢查站步行，跨過邊界的羅湖時，面露笑容，他們均穿著藍色的服裝，其中有一南越戰俘，須採用兩枝拐杖協助步行過橋，但精神頗佳。

該六人於十一日在西沙羣島戰俘營，隨後中國官員宣佈定期今日釋放。

西貢消息：南越於兩日作戰，被中國擊敗而棄守南中國海羣島後，現又派出船艦及軍隊，佔領原屬台灣國民黨駐守的另一羣島。

據軍事消息，南越艦隊陳康道號在一艘驅逐艦及兩艘炮艦護衛之下，載有軍隊二千人，計劃明日企圖登陸佔領西沙羣島的五個島嶼。

南越此項行動是表示象徵式佔領，團沙羣島，但是他們曾奉命，要與美國現在第六個島嶼上的台灣軍隊發生衝突。

駐西貢的台灣海軍官員曾研究有關南越軍調動的消息，但不發表意見。

團沙羣島位於越南與菲律賓的中途，距西沙羣島之南六百里。

中國於一月十九及二十日在西沙羣島作戰擊敗南越軍，并拘捕南越戰俘四十八人，除釋放傷病的五人之外，其餘均無定期釋放。

金邊遭圍攻緊急戒嚴

(金邊美聯社電) 柬埔寨總統諾羅敦·拉那烈昨日六月緊急戒嚴法令，應付東游加緊向金邊進行的最激烈之攻勢。

軍消息，金邊、圍五里鄉鎮地區，分六路展開激烈戰鬥。

玻利維亞醞釀政變

(拉巴斯美聯社電) 玻利維亞總統品沙昨曾向全國武裝部隊發表消息，現已醞釀一種陰謀，企圖推翻其政權。

據消息，有等文武官員，包括前任軍參謀長山治斯將軍，可能牽涉陰謀政變事件。

據政府發言人稱：軍隊昨曾在夜間壓迫叛亂的農民，挽救一位國軍將領恢復安全。事因較早時間，曾有一批農民示威抗議物價上漲而被拘禁。聞有農民八人死亡。

玻政府已頒行緊急戒嚴法令。

英伯爵蒙巴頓經港

(香港特訊) 英國蒙巴頓爵士最近由倫敦抵港後，經已轉程前往應邀訪華，由香港飛往大連，轉乘火車赴中國進行為期七日的訪問。

蒙巴頓伯爵，此次訪華，是應中國有關當局之邀請，以聯合世界學院國際理事會的會長的身分訪華，約於二月初乘火車返港。

蒙巴頓伯爵兩女兒，其女婿布申勳爵，大衛克朗及待從員共六人，港督麥理浩爵士陪同，乘坐海督督駕車，由粉嶺別墅到離湖分界線，然後轉搭火車前往廣州。

歐洲共同市場國家 可能大量輸出麥谷

(華盛頓路透電) 據美政府人員稱，歐洲共同市場可能於今後三個月，輸出麥谷二百萬噸。

美政府雖視任何減少歐洲麥谷的輸出，均足以增加世界對於美國麥谷的需求，美國麥谷貯藏量現在處於危險性的低降現象。

該消息又謂：他們曾經保證歐洲共同市場麥谷售價政策，沒有改變。

歐洲共同市場昨星期二已增加麥谷輸出稅百分之十。

日本急進份子爆炸 星加坡殼牌油廠

(星加坡路透電) 據官方消息，四名日本左翼激進份子，今天爆炸星加坡一號殼牌油廠，并登七星加坡海港中一輪船，擄六人質。

警方謂：該恐怖份子提出威脅，如星洲當局不予以安全處理，則他們與人質均告喪亡，同歸於盡。

海上警察現將停泊在海港東部殼牌油廠附近。

其他一名恐怖份子仍留在殼牌油廠所在地之普羅布古小島中。

日本方面稱：他們係日本赤衛軍人員，急進左翼份子，前曾犯過機場屠殺，劫擄飛機，放炮炸彈，打劫銀行，為巴拿馬之調查。

美加能源部長會議商討應付油荒問題 汽油出口稅將取消

(華盛頓路透電) 加政府能源部長威爾遜，昨曾與美國能源部長坎貝爾，在華盛頓舉行會議，商討應付油荒問題，將於六十天內取消和結束，除非將另訂定新法例。

據威爾遜稱：如其出口國家價格降低，對美國汽油出口稅將取消，不徵收汽油出口稅。他又認為此問題全視汽油價格將否減低而已。

加拿大對外出口汽油稅，由十月份起，每桶四毛，增加至自十月一日起開始，每桶徵收出口稅六毛四毛，此事已引起加美雙方能源部長有直接商討之可能性，美國參眾兩院且對加拿大政府此舉，為是不友善之舉。

美加州厲行節電 市內燈光漸暗淡

(三藩市美聯社電) 美國加州於昨晚起，廣告牌電燈較早熄滅，停車場大光電燈亦減少一半，戶外露天活動，亦將削減電力，商店收市後各商店內之電力，亦將削減較為暗淡。

此為根據一月廿日加州公用事業委員會的命令，規定需要一部份顧客削減應用電力，該委員會此項目的，最低限度減少電力消費百分之十五。

顧客如拒絕削減用電，則需要提早五天通知，以斷電力供應。

該委員會下令允許廣告牌電燈，僅燃至下午十時止。

沙華公約部長會議 將舉行會議

(莫斯科合眾社電) 據蘇聯政府報章昨刊載稱，沙華公約國家各國國防部長，將於下月初在羅馬尼亞之布加勒斯特舉行會議。

卑詩舉辦烹調比賽 獎金共四千八百元

(維多利亞路透電) 卑詩省府秘書長依尼斯報告稱，卑詩省烹調比賽，歡迎各食物商業、家庭經濟、專門人材或廚師、學校學生及教師等踴躍參加，各參加者必須向卑詩省府登記，參加比賽者，分兩類以爲評判，一類為專門人士，另一類為家庭經濟及廚師。

省府秘書長稱：比賽目的，為幫助選擇有興趣之午餐或晚餐菜單，政府以爲卑詩省促進各種食物卑詩省食物世界，上最好之一，每年來卑詩省遊客甚多，舉辦此比賽，為省府官員勞斯瑪麗布，獎金共四千八百元及獎狀等。

省營汽車保險進展慢 一分十及不者請申請

雲訊：卑詩省營汽車保險進展慢，因申請人比率甚低，進行不迅速。

據卑詩保險經紀協會主席積坎頓昨在卑詩省汽車保險計劃中稱：卑詩省汽車保險計劃仍有一個月申請時間，但估計省內登記註冊之車輛，計無多達一百三十萬輛以上，至今申請汽車保險人數，計仍未達十萬輛。

他認為此項註冊申請，緩慢之理由，實為省營的卑詩保險公司拒絕接受預期支票所致。

汽車失事丈夫喪生 妻子獲賠償七萬元

雲訊：卑詩省高等法院法官麥基，昨判賠償損失七萬元，給予一遺孀及其兩子女，其丈夫於一九七二年十二月在一大交通事發喪生。

遺孀麥基夫人，住北街廿七號，二一七號。根據家庭補償法例控告另一輛汽車。住北街廿一號，二一四號。該車在卑詩省，控告他犯案，死者為列治市士打恩初，在北街與維多利亞街交界處發生交通事發喪生。

麥基夫人獲判賠償四萬八千元，其兩子女，五歲及三歲，各獲賠償一萬一千元。

二埠男子犯強姦罪 高等法院自認不諱

(維多利亞路透電) 二埠男子廿三歲之強姦犯，被控犯強姦罪，及傷人等罪，他被控於去年秋季強姦十九歲少女，昨在卑詩高等法院自認不諱。

他原於去年十月十一日犯此案案件，在卑詩法庭被控時不認罪，被控犯強姦及企圖謀殺罪。

他被判罰款或監禁，該少女被控搭順風車，在此間附近撞實加拿大公路，被強姦，頭部被打及被勒住頸部窒息，後在卑詩以西約十英里被人發覺，她曾被強姦及殺害。

加國撥二萬三千元 獎勵保持歷史樓宇

(奧卡瓦加路透電) 加拿大總統每年將撥出獎金二萬三千元，以獎勵保持加國過去歷史之樓宇。

據中央聯邦政府支持之國家歷史信託報告稱：全國性保留維持歷史性樓宇，或天然風景，保持加拿大傳統，將以一萬五千元獎勵一名，最優良之成就者，另四名，各可獲獎五千元獎金。

首次頒獎，將於九月宣佈，加拿大系統屆時將在加拿大舉行年會。

卑詩汽車保險進展慢 一分十及不者請申請

雲訊：卑詩省營汽車保險進展慢，因申請人比率甚低，進行不迅速。

據卑詩保險經紀協會主席積坎頓昨在卑詩省汽車保險計劃中稱：卑詩省汽車保險計劃仍有一個月申請時間，但估計省內登記註冊之車輛，計無多達一百三十萬輛以上，至今申請汽車保險人數，計仍未達十萬輛。

他認為此項註冊申請，緩慢之理由，實為省營的卑詩保險公司拒絕接受預期支票所致。

產量出均有增加 加國去年各汽車廠

(都爾加路透電) 加拿大主要之汽車製造廠昨報告稱：一九七三年加拿大汽車及貨車出產，打破往年紀錄。

通用汽車公司於去年售出四十四萬五千九百二十五輛汽車，比一九七二年增加百分之五點七。

福特汽車公司，去年售出三十三萬八千五百七十九輛汽車，比一九七二年增加百分之四點九。

加拿大斯加汽車公司售出廿二萬三千五百九十四輛，比一九七三年紀錄增加百分之六。

美利堅汽車公司搭客汽車，多售四萬四千五百五十二輛，比一九七二年增加百分之五點七。

吉普車亦多售六萬六千六百七十七輛，比一九七二年增加百分之五點七。

加統計局報告去年 十一月份房屋價增高

(奧卡瓦加路透電) 加拿大統計局報告稱：去年十一月份住宅房屋建築，在加國增高百分之零點九。

在加國增高百分之零點九，包括勞務費用增高百分之零點二，物資增高百分之零點九，家庭房屋建築費用平均比一年前增高百分之零點一，包括增高物資百分之零點八，勞務費用增高百分之零點九。

非房屋住宅建築於去年十一月增加百分之零點一，比一年前增加百分之零點一，此項增加，包括內增加價格百分之零點八，年內增高百分之零點二，勞務費用方面，月內增高百分之零點九，年內增高百分之零點五。

油荒聲中的新興產油國

近年來，西方國家都為能源短缺而大感不安，但是新的產油國也出現不少。中東、北非許多拉伯國家成為產油國之後，目前被認為有豐富石油以備將來之需。在亞洲，中國是最受注意的，此外還有印尼、波多黎各、阿拉伯、厄瓜多爾、哥倫比亞等國。這些國家都擁有豐富的石油。

據外國報刊的消息報導，中國去年的石油生產量為五千萬噸，而一九七二年的產量則達三億二千萬噸，一年之間增加了一億二千萬噸，增幅達百分之七十，其發展速度實為驚人。據去年底，中國新聞週刊「參考消息」介紹世界產油情況，報導中國的石油儲藏量是一億二千五百萬桶，比印尼還要多。但「新聞週刊」的統計被認為是低估了中國的石油儲藏量。據「參考消息」引用美國方面的其他材料，估計中國的石油儲藏量達到五百億桶，使中國去年的石油產量增至五千萬噸的一個因素，可能是

由於中國建設的新油田已投入生產。據中國方面去年底發表的中國石油生產額完成國家計劃的消息中，就報導有勝利油田的新開發，還透露了一個正在開發和建設的大港油田，並說此油田具有極大的油層，油層厚，油質好，產量大的特點。

這說明中國自從一九五九年開發大慶油田後，近年來不斷開發新油田。中國最近兩年石油產量，看來由於勝利油田的正常出產，今後又有大港油田一支生力軍加入，這將更進一步提高中國石油的生產能力，並推動其工業發展。

中國不但擁有陸上石油，海底石油也是豐富的。據消息報導，中國已在沿海進行海底石油的試驗性勘探，並且取得了成績。一旦海底石油源源而出，中國的石油產量將會提高得更快。

除中國外，印尼的石油產量也在不斷增加。

（下轉左欄）



韓德上訴案仍未畢

控方整日反駁辯方

目前韓德是以二十萬元保釋外出，其中現金保及人土保各半，并向英特聘御用大律師斯歷時來港代辯。

和記假股票案續審

服刑犯柯仲仁供述

至於四萬五千股則是在日七時十時廿分拿去永利投資公司安放。

切大新銀兩職員

四賊掠現款十萬元

兩名橫濱銀行職員被劫去十萬元，但警方未在其身上搜獲失款或利器，事後乃交由警方調查，該青年約二十歲，據其前年才由大陸來港，現尚未領得身份證。

向廣東道烟格收規

兩警被控罪成判囚

（港訊）兩名警員涉嫌向烟格收規案，昨在北九龍裁判署審訊，兩人分別被控以勒索及收受賄賂，梁冰潔大律師代表被告否認控罪，咸律師代表控方供稱，檢獲地方法官衡量的供詞，裁定兩被告罪名成立，兩被告分別被判入獄三個月。

樓州廣

Kwangchow Restaurant

251 East Pender Street
Chinatown—Vancouver
Phone 687-8501—687-8502

鑽石樓

New Diamond Restaurant

555 Gore Avenue
Phone 685-0727

Host Rent-A-Car
大小汽車 應有盡有
忠誠服務 取價公道

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
681-1030

樓州廣
Kwangchow Restaurant
251 East Pender Street
Chinatown—Vancouver
Phone 687-8501—687-8502

鑽石樓
New Diamond Restaurant
555 Gore Avenue
Phone 685-0727

華益實業公司
WEST-EAST REALTY LTD.
551 WEST BROADWAY
公司電話 873-1881
張榮元 325-8981
周榮寬 327-6621
陳翠蓮 876-7771
許生達 261-8858

WANKOW TOUR & TRAVEL LTD.
258 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 684-3520
684-1714

利僑公司
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451

華益實業公司
WEST-EAST REALTY LTD.
551 WEST BROADWAY
公司電話 873-1881
張榮元 325-8981
周榮寬 327-6621
陳翠蓮 876-7771
許生達 261-8858

華隆有限公司
WAH LOONG LTD.
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
TELEPHONE 684-4428

環球旅遊有限公司
WANKOW TOUR & TRAVEL LTD.
258 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 684-3520
684-1714

第一支店
新到大幫中西
糖菓，餅干，
各樣濕口
聖誕節，拜年，訪友，探親
送禮佳品！

中和公司
CHUNG WO HONG CO.
PHONE 685-9612
237 POWELL ST. VANCOUVER 4, B.C.

利民有限公司
Leman Enterprises Ltd.
265 East Hastings St., Vancouver 4, B.C.
Phone 684-8824

翠華園
Pavilion Garden
(RESTAURANT)
509 MAIN STREET
VANCOUVER 4, B.C.
687-2608

利庚公司
GANGLEY TRADING LTD.
Import - Export Wholesale - Distributors
777 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B.C.
PHONES—687-2651-687-2652

永利隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
681-1734

域埠中山福善總堂 第三十六屆職員表

正主席方奕奎 副主席李作萬
中文書林福榮 西文書黃鳳娟
監督李文發 財政胡朝明
交際黃漢錢 劉鴻就
實業部李華煥 雷裕騰
慈善部梁祖勝 雷裕騰
代表出席中華會館李文發 雷裕騰
宋金允 梁光漢

文娛主任高兆庭
青年主任湯家祝
集主任林福榮 宋金允
核數李作萬 張申
堂務顧問李瑞芬 馮潤壽
律師雷亮明 馮潤壽
常駐幹事劉鴻就 劉松北
庶務林善友

執行委員 李卓劍 李亮佳
湯龍駿 湯家祝 李佑民
余棉 李永培 胡劍虹
徐昆 雷慶滔 繆立
張申 李正 李文桂
李文偉 彭愛田
婦女部主任馮潤壽夫人
小組委員 李正夫人 劉社安夫人
李永培夫人 李何珍女士
梁祖勝夫人 繆偉超夫人
胡朝明夫人 方奕奎夫人
郭志忠夫人

雲埠民治黨支部 一九七三年經費鳴謝

華區旅行社共二百二十元，周超常
二十元，方裕民夫婦，鍾錫夫婦，郭燦
相，邱澤，雷華耀(以上每十元)
馬若夢夫婦，錢麗瓊女士，美國波城洪
門體育會，周克，林福輝，林兆樞，黃
偉，李超常，廖耀雄(以上每五元)
陳福如，周伯昌(以上每三元)
何煜煥，鄭忠利，鄭兆棟，林國志，梁
煥忠，陳寶源，林樹森(以上每二元五
毫)方國良，邱國強，周瑞輝，岑崇榮
馮德煥，梁興，魏華，關兆光，趙齊
義姑，鄭仍，梁佑廷，鄭健林，黃宇進
徐沛，曾靈，唐自連，黃源恩，周少
川(以上每二元)劉林輝，衛積昌(以
上每二元)

片市阻珠埠洪門 民治黨達權社第五六 週年紀念鳴謝

啓者本黨社舉行成立第五十六週年
紀念與春節聯歡慶典，荷蒙本埠各界僑
團商號等惠賜賀儀謹此登報以表謝悃
片市阻珠埠洪門民治黨同人敬謝
惠賜芳名 恕不稱呼
周海合家五百元，周超常合家三百元
元，周國林合家三百元，周子福合家一百
元，黃海合家一百元，周炳怡合家五十
元，黃相合家五十元，周永均合家五十

元，周楚帆合家五十元，蔡耀邦五十元
元，周合家五十元，林振五十元，周明
威合家四十元，周瑞合家二十元，周
東成合家二十元，黃新合家二十元，周
周開祥合家二十元，周國初合家二十元
，廖年二十元，馬相二十元，李惠民二
十元，黃暖二十元，周錦合家十元，周
周文佐合家十元，馬錦合家十元，周福
光合家十元，黃仕良十元，周廣進十元
Limmy Sook十元，鄭伍元。

穩寧民治黨成立五四 週年喬遷第廿一週年 紀念鳴謝賀金啓事

本支部謹於一九七四年元月八日正
午十二時舉行典禮，叨蒙中國洪門民治
黨駐加總支部各支分部達權總社各支社
及各級洪門機關暨叔父兄仲僑胞姊妹
殊各商號高誼隆情惠賜祝賀賀金等
珍貴物品敬領之餘萬分感禱謹錄數言以
表謝忱
穩寧洪門民治黨支部同人敬謝
惠賜芳名 恕不稱呼
倘有錯漏 祈爲見諒
駐加洪門民治黨支部祝賀金十元，城
埠達權總社民治黨支部祝賀金十元，
都城民治黨達權總社祝賀金十元，
雲埠民治黨達權總社祝賀金十元，
大漢公報祝賀金十元，柯地和民治黨
祝賀金十元，穩寧達權總社祝賀金十
元，黃偉合家十五元，黃兆強合家十元
，李北權合家十元，李進來君五元，羅
考合家五元，鍾國威君五元，李吳碧
容三元，周仁佳合家十元，羅錦安合家
五元，廣東餐館九元，羅華俊夫婦五元
，鍾錫合家十元，鍾錫合家十元，劉
炳合家五元，冠香餐館五元，余冠毅
合家五元，羅錦盛三元，黃文偉君五
元，吳治美君三元，劉麗超合家五元，
劉孔治夫婦三元，林兆光合家五元，五
淑勤女士五元，許鴻合家四元，許啓傑
君三元，許啓榮君三元，劉熾合家十元
，略溫合家五元。

經濟搬運公司
廿四小時隨時應命，價錢克己。電話：
738-2040 Economy Moving Co. Ltd.
承接清理垃圾工程
Windy's Disposal 專承接住宅或
商業樓宇，清理垃圾廢物等項，免費
估價。電話：254-6008 接洽。

唐人埠新屋出賣
新建兩層華屋住宅在奇化街八九九號，
價錢相宜，有意者請電話六八一、六五
一四 晚間五五、一七七一
承接裝修
油漆 土木工程
電話：253-6544

美聲電器唱片公司
SOUND and MUSIC CO.
434 COLUMBIA STREET
VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 684-9936
專售 彩色 電視機
及修理 專售

何桐相館
19 E. Pender St. 電話：日 681-5848
夜 879-5506
護照相 二張二元五角
彩色射印 每張廿五仙
特約外影 沖晒放大
紀念相 翻印舊相
藝術人像 結婚喜照
園林風景 隨意選配

TEL STAR T. V. ELECTRONICS
華聲無線電器行
4548 KINGSWAY, BURNABY
PHILCO FORD 飛歌牌
各款彩色黑白電視
機，立體擴聲機，
錄音機。
精工修理取價從廉
起貨快捷

三美電子行
SEMITRONIC PARTS CO.
714 Main St., Vancouver, B. C.
Phone: 686-4219
買賣交換
新舊收音機
錄音機
精工修理
取價特廉

Canada Permanent Trust
4488 MAIN STREET VANCOUVER, Tel: 876-7111
專門買賣
一、市中心商業樓宇大廈
二、工業樓宇及貨倉大廈
三、入息房屋及相文
四、發展中農場地皮
(可建房屋)
本公司購買或交換各種住宅
房屋，欲出售者請電五五四
四〇六六 B. ENG 吳志堅洽

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.
賀年貨品齊備
各江什貨 京菓海味
賀年齊料 禮盒名茶
水仙花頭

金源利興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 685-9743
鹿尾補丸 補身妙藥
各國許人 補身妙藥
鹿尾補丸 補身妙藥
鹿尾補丸 補身妙藥

雲南白藥
直接進口
批發零售 壹律歡迎

新到祖國皮鞋鞋
軟珠皮面，四眼拉帶
輕便膠底，適宜廚房
油滑地方步履自如 又有脫底膠後膠
婦女小童襪鞋特價
3333 CAMEL RD. TEL: 874-1934
進步鞋業專家

LUCK SOUND
11 South Kaslo St.
Vancouver 6, B.C. Tel: 253-6235
錄音機，唱帶，
盒裝咭式，循環
式八聲，家庭式
圓轆。
最近到步
「香港舞台大戲」
承接修理水喉機具
Vancouver Drain Cleaners, 修理水喉，水閘，
去水溝，濕土庫修改為潔淨，工作快捷
電話：874-6938 元。

國際汽車駕駛學校
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 386 E. Hastings St., 電話 Phone: 684-3044
本校訓練僑胞駕駛汽車大譽成
績茲以擴充校務增聘助教又因
華區改建是以遷於喜市定街
東三八六號電話六八四三
四四照常服務請各界僑胞注意
校長林伯鏡

雲南白藥
直接進口
批發零售 壹律歡迎

雲南白藥
直接進口
批發零售 壹律歡迎

月蓮花
Lisa Florist
434-1423
承接週年生壽
接造結婚花球
特製結婚花球
各種花牌花圈
價錢平廉物美
爲僑胞方便起見
特設代遞名片打街
東一三一號生

謝禮啓事
本人行醫，經過多年，向來在中西報廣
告，遠近通知，百草藥膏，治癒男婦
兒童內外各症，百病皆癒，並製備百種
之藥膏，有方詳明用何藥膏，亦
製備治癒各種皮膚痛癢之症亦有方
詳明用何藥膏，市上名家功效之膏
丹丸散亦齊備，並製備各種之藥丸散末
粉亦齊備。如有同道者志欲承買最妥
善，請到眼見藥多少，可能承買就地發
售或運回貴處營業亦無不可，由買者自
擇，特許相宜，平價實去，勿失此良機
厚毛謝禮每只五元 錦祥謝禮白
CHINESE HERBS
126 LORNE ST.
KAMLOOPS B.C.

均安號
QUON ON COMPANY LIMITED
438 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C.
TELEPHONE 681-1025 - 681-2733
本號經營旅遊事業歷史悠久
經驗豐富如有委託服務週到
代理各航空公司飛機客票
代理詩晏亞火車票
代理輪船及巴士票
代辦出國護照旅行手續

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 683-5656
Agents for Orient & Pacific Lines
旅遊摺我 包你滿意
總代理華埠 C.P. & 鐵路客票
航空飛機票 樣樣都有
輪船火車票 樣樣都有
手續簡單 價錢公道 函電詢問 無任歡迎
月打街東十號 電話：六八三 六八六
太平洋旅行社 林國良啓

明和公司
Ming Wo Cookware Co.,
23 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
Phone 683 7268
特製蝦餃皮夾 快捷
各種廚房用具
美國的斯麥中國樣菜刀
全鋼製成非常鋒利耐用
另有德國市必嘜中國樣菜刀
全鋼鋒利光刀桑刀兩種

國信公司
TRANS-NATION
EMPORIUM LTD.
89 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
電話：682-2244
大幫年節雜貨食品
新春減價酬謝顧客
減價期間：元月十七，十八
十九，一連三天。
營業時間：上午九時至下午
六時。星期五照常至晚九時
減價期間門市部因人力所限
恕不記賬不送貨不接貨
及電話或通訊定單。

香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C, HONGKONG

飛龍油漆裝修
專業油漆裝修，服務親切，價錢相宜。
電話：八七二、二二八
Worldwide Painting & Decorating 電話：八七二、二二八

慈雅裱花紙好
裱花紙，美觀和暖又護牆。人們說：「雅慈裱花紙好。」
雅慈裱花紙公司，並設舖舖地台。
裱花紙，電話：八七六、二六八八。

振華器批發有限公司
GIN WAH IMPORTER CO. LTD.
121 Keefer Street, Vancouver 4, B.C.
Tel. 681-1728
本號專辦亞洲名廠瓷
器，花瓶，餐館用具，
古玩，亮畫，油畫，
官燈，唱片，唱帶等名
貴商品，批發零售，登
律歡迎。并專辦接辦款
器。
經理：李漢生(北進)
司徒偉林

「本來是這樣計劃的，但我……離不了香港，我決參加幾個朋友組織的公可了。」
「我還沒決定……」他輕聲地回答。
「漢民的心，跟着沉了下去，我感覺難受。」
「表哥，你不是準備到英國去？」
她對這位情深款款的表哥自然有了歉意。
「我……」

「你將來有打算嗎？」
「我……」
「你將來有打算嗎？」
「我……」

朝朝喜喜
「你餓嗎？我先弄東西給你吃好不好？」
「不……我不餓。」
「你餓嗎？我先弄東西給你吃好不好？」
「不……我不餓。」



活氏傢俬電器公司
WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: 685-0111



華安公司
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver 4, B.C.
681-8531

聯興公司
RON HING CO.
227 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Tel. 683-4918

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlavy Ave. Vancouver B.C.

O.K. 傢私公司
溫哥華 奇化街 式五大號
電話：六八七、七一式七
式五三、〇三式六
單雙人床大平賣
每套由五十四元九五起

活氏傢俬電器公司
本公司經營四十餘年，現擴
張營業共開支店十間，向蒙
華友光顧，不勝感謝，茲為
便利起見，特聘請名廠金銀
珠寶，專售各名廠彩色電
視機，霜櫃，電爐，洗衣機
盤碗機，家庭用具，床，衣
椅，地毯，其他各種傢俱，俱
全，貨多價廉，價錢相宜，俱
如蒙光顧請與袁金榮君可用
華語接洽，極表歡迎。

新從祖國運到
防火板面方型，圓型摺疊椅，
防火板面麻雀檯，圓型小摺
書架，鋼管折椅，打字機檯，
歡迎僑胞參加選購，
外埠郵寄一律歡迎！

最新運到
唐山水貨。
沙田柚，紅芽芋，板仔仔，
板芋頭，鮮粉葛，大茨菇，
馬蹄。

鳳城小館
PHOENIX WON TUN HOUSE
237 E. Hastings Vancouver, B.C.
Phone: 681-5924
本號由二月
一日起至二
月十四日為
工年假休息
兩週，二月
十五日照常
營業。

雲華眼鏡公司
隱形眼鏡專家 配鏡精明
(特價815) 每對\$16元
精工修理破舊眼鏡
全線最平即配即有
營業時間：
上午九時至下午七時
例假日照常營業
MAX CITICAT CO.,
329 E. Hastings St., Van. 4, B.C.
電話：687-4136

滿地可銀行
Bank of Montreal
The First Canadian Bank
華埠支行新址片打東街一七八號
新營業時間
一九七四年
元月二日起
本行營業時間改訂
如左
星期一至星期四
上午十時至下午三時
星期五照常
星期六上午十時至下午六時
欸付期分以可債公買購
經理：馬國材
Manager T. Mah
電話：684-1357

萬生雜貨行
236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 683-3032
男兒補氣為足 女子旺血為榮
介紹新到成藥補品
補氣北耆精每盒式元七五
旺血歸耆蜂王醬每盒三元五
養血當歸精每樽壹元
大罇烏首汁每樽式元式毛
細罇烏首汁每樽壹元式毛五
淋杏止咳片每樽壹元式毛五
跌打藥膏每罇六毛

文華大酒家
Top Of The Mandarin Restaurant
Atop Mandarin Centre
611 Main St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 687-9608, 687-9609
文華大酒家謹定於一九
七三年十二月六日星期四
下午五時開張營業
本酒家籌備經年，精心
策劃，裝飾古色古香，精
計美奐美輪，名廚烹飪，精
正宗粵菜，大饌小筵，精
美點心，燒烤肉味，結精
中西禮節，餅食，宵夜小
酌，家常便飯，酒吧設計
。分設孔雀廳：酒吧設計
華麗，寬敞舒適。文華廳
龍鳳廳：情調幽雅，氣派
非凡，專供私家酒會之用
。萬壽廳：喜慶壽酌，瑰麗
開數十，謹此敬告各界人
士垂注並希光臨指導
董事局命 經理林其慶 監督梁漢鈞
董事長梁春廣 副經理曹鴻恩 總幹事陳國通
營業時間：星期一至星期四：由上午十時至
午夜十二時。星期五至星期六：
由上午十時至凌晨一時。
星期日：由上午十時至下午十時

通用電器行
TELEPHONE ELECTRICAL APPLIANCE
SALE & SERVICE
500 E. Hastings St., Vancouver, B.C.
Phone 1253-0228 夜255-7431
專營電爐霜櫃
收音機乾洗衣
機及各種家庭
電器用具兼修
工精價廉僑胞
光顧特價優待

國家無線電公司
NATIONAL TV & HI FI
2125 Commercial Dr. 253-6636
代理 ZENITH
一九七四年原平
粒彩色電視機
新運到
政府 文憑 技師 修理 快捷 妥當

北美洲針灸學院
梁覺立 4584 Fraser St.
Phone 879-3627
Vancouver 10 B.C. (E. 30 Ave.)
美國內華達州及阿利近
州政府已通過法案准予
針灸合法執業

店花貨雜士奇新
營業時間：
上午十時至下午六時
喜士定東三九號
電話：六八七、四〇九四

廠麵華南
Top-Valu Food Products Ltd.
136 Powell Street Vancouver 4, B.C.
PHONE 683-0733
各種麵食
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新製機器
名師精製
大小光麵
均極歡迎

蔣佐治
專營名廠及上門修理顏色及黑白電視機
工作保證滿意快捷妥當備有光顧特價優
待可光顧。
日間電話：二五三、九四三
六時後電話：二五三、〇八五
地址：二一六喜市東街

司公食肉昌元
DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL. 681-1052
馳名巧製
脆皮大乳鴨
爽嫩白切雞
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金豬
逢星期四營業至
下午四時收市

黃炳超會計服務所
BING C. WONG & ASSOCIATES
Accounting and Taxation Service
164 East Pender St., Vancouver 4, B.C.
682-7561 - 681-7562
專辦 人息稅項
月結年結
會計事務
特設電腦計算輔助
兼協助
投資交易
物業管理

英皇電器修理工程
合格師傅，新裝電器。
免費估價，電器修理。
日夜應命。電話：九八八、五八八八 余鴻智

廠麵旗花
Northwest Food Products Limited
355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 684-9820
五磅十扎
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸氣鮮麵
鮮雲吞皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麵
幸運餅仔
迎歡辦索發批沽零

華仁蛋撻
中秋月餅
電話：六八八、八〇一七

